

**А. Шхонебек**

**История о орденах или чинах  
воинских паче же  
кавалерских**

**Москва  
«Книга по Требованию»**

УДК 93  
ББК 63.3  
А11

A11 **А. Шхонебек**  
История о орденах или чинах воинских паче же кавалерских / А. Шхонебек –  
М.: Книга по Требованию, 2013. – 592 с.

**ISBN 978-5-458-06004-2**

**ISBN 978-5-458-06004-2**

© Издание на русском языке, оформление  
«YOYO Media», 2013

© Издание на русском языке, оцифровка,  
«Книга по Требованию», 2013

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



Серия Книжный Ренессанс

[www.samizday.ru/reprint](http://www.samizday.ru/reprint)



# ПРЕДИСЛОВІЕ.



**Д**ѣло есть мое дѣло о чинахъ  
 воинскихъ , которое есть  
 послѣдствование дѣла о  
 чинахъ церковныхъ , кото-  
 рое я далъ всему народу .  
 обѣщаніе мое , а наипаче докучные  
 совѣты которые мнѣ были учине-  
 ны , суть причинны , что сѣя книга  
 свѣтъ видитъ , понеже правдиво , что  
 меня наиболее ободрило оную  
 компоновати , есть благовозпріятіе ,  
 которое учинили моему первому  
 труду , и доброе счастье , которое  
 онои имѣлъ въ мирѣ : правда есть  
 что сѣ дѣло прошало пера разум-  
 нѣишаго , и сублишнѣишаго неже  
 ли мое , и руку художнѣишую во-  
 А ДИШИ

дипи инструменшы рѣзные: но я  
ушѣшился чрезъ сѣе слово пропер-  
ское [проперсѣ былъ Авшорѣ:]  
Смѣлоспѣ поиспѣннѣ похвальна  
будетъ въ великихъ, и пошребна  
уже болши. Еспѣ работа сѣло не-  
удобная и шрудная, взяпшися ком-  
поноваши книгу сѣи напуры, ко-  
шпори ради надобно было выбиратьъ  
изъ шакова великаго числа авшор-  
ровъ, опѣ кошпорыхъ болшая часпѣ  
супѣ мрачны, и почишаи всѣ склон-  
ны единѣ къ другому: и изъ кошпо-  
рыхъ же нѣсколко велми распро-  
спранилися о вещахъ неполезныхъ,  
покамѣспѣ они шокмо легко помя-  
нули о другихъ, кошпорые были  
велми нужнѣише. Правду сказапѣ  
писцы духовнаго чина болше имѣли  
прилѣжанѣ ко одеждамъ, къ успа-  
новленѣямъ монашескимъ и иныхъ  
церков-

церковниковъ , такожь къ инымъ  
вещамъ таковой напуры что бѣ ихъ  
оспавитъ вѣ предѣ будущимъ лю-  
дымъ, нежели авторы мѣрскіе, отъ  
которыхъ большая часть описующѣ  
сѣло кратко о одеждахъ, о армо-  
рїяхъ [или гербахъ] и о девизахъ,  
[или писанїяхъ изображенныхъ]  
кавалерскихъ. Но печально естѣ ви-  
дѣши что когда авторъ воспрїялъ  
трудъ компоновати книгу, не-  
мочно обязать книгопродавцовъ  
учинитъ розходъ на доски рѣз-  
ныя нужныя. А сѣ чинитъ ся чрезъ  
причину скупости, отъ чего тако  
мало обрѣтаютъ красоты, свѣтло-  
сти и случая удоволство имѣтъ  
не токмо вѣ книгахъ, которые опи-  
суютъ о матерїи, яже даетъ случаи  
сеи, но паки во многихъ иныхъ  
которые суть нужнѣише и знатнѣише.

нѣише. Въ моихъ рѣзбахъ я изъяснилъ колько мнѣ возможно было, что мнѣ показалось правдивое: и хотя нѣспъ въ авпорахъ единого назнаменованія о одеждахъ церемоніальныхъ кавалерскихъ, опричь шѣхъ, о кошорыхъ я вспомянулъ въ корпусѣ [ или собраніи ] моего дѣла, я могу сказать, что во описаніи, которое чиню о другихъ одеждахъ, я радѣшело имѣлъ присмотреніе къ рѣзбамъ, которые мнѣ показались наивѣрнѣише, изъ всѣхъ шѣхъ кошорые я могъ получить, и приближные къ правдивости; сице имѣю причину вѣриши, что шѣ мои рѣзи изображають вещи, каковы они суть или каковы были; назначилъ я колько могъ цвѣшпы сихъ одеждъ чрезъ изображенія какъ сіе практикуется  
въ худо-

въ художествѣ гералдическомъ [или гербовомъ], и дѣже дають познаніе о колорахъ арморискихъ [или гербовыхъ] не упоиребляя живописи, какъ мочно видѣшь въ послѣдней доскѣ моего описанія о ординахъ [или чинахъ] церковныхъ:

Что же надлежитъ ко крестамъ, къ гривнамъ злпнымъ [или ожереліямъ], и инымъ прикрашеніямъ, внегода я не могъ ихъ ввести довольно число въ мою доску, я ихъ вырѣзалъ на иной шпукѣ мѣдной, и вмѣстилъ въ началѣ главы добрѣ усмапривая, что бѣ дать первой рангъ древнѣшимъ кавалерамъ: мысль моя была чтобѣ описать о сеи маперіи съ тѣмже способомъ и маніромъ, какъ я описалъ о маперіи ордіновъ церковныхъ, давши всякой рѣзбѣ спраніцу описанія: но я

А 3

обрѣлся

обрѣлся прїнужденъ оставїти сїе  
 намѣренїе , чрезъ невозможность  
 конечную , которая спалася , чтобъ  
 мощи вмѣстїи въ такомъ маломъ  
 разпространенїи полїко вещи  
 прїмѣшныхъ , ихже я обрѣлъ о нѣ-  
 сколькїхъ кавалерахъ . того ради я  
 учїнїлъ описанїе которое хощя  
 кратко есть , однакожь не остав-  
 ляешъ въ себѣ заключїши началныя  
 вещи . и надѣюся что чїтапелю  
 не поскучїтъ въ прочемъ я  
 вѣрїлъ что не худо учїню , чтобъ  
 исполковати не много въ семъ  
 предїсловїи початокъ успановленїя  
 кавалеровъ :

Термінъ кавалерскои , которого  
 греки имянуютъ *ἵππευς* , латїни  
*eques* , италїанцы *cauallere* , гїшпанцы  
*cauallero* , нѣмцы *ritter* , англєнцы *knigt* ;  
 галанцы *Ridder* , въ семъ сенсѣ токмо

зна-

знаменуешѣ челоѣка , которои служишѣ своему государю на конѣ.

Упошребленіе сего ссиль сѣло древнее , и было сѣло извычайно , такожѣ и между евреями , между греками , и между древними римляны . правдиво естѣ чшо внегда беззлбносшѣ вѣка злапаго была изѣ миру изгнана , и чшо скупосшѣ и хвалолюбіе вѣка желѣзнаго во онои мирѣ были введены , чрезѣ шѣхѣ которые обрѣшались наймо-чнѣише . тогда были сїи слова , [ мое и швое ] которые дали случаи чини-ши воину , а команданшы [ или повелители войскѣ ] вѣ намѣренїи возпрїяшѣ какой аваншажѣ [ или верховность ] надѣ своими непрїяшелями заспавляли садшца на кони люди которые были подѣними : Сеи ради причины избирали всегда наихрабрѣишихѣ

рѣшихъ и наисмѣлѣшихъ , и давали. нѣкоторыя знаки честныя и отличныя, шѣмъ которые чрезъ какіе изрядныя дѣисва прѣвлекали къ себѣ почтеніе своего государя. Чшо же съ временемъ обрашлось во установленіе честное , такожѣ и въ рѣчахъ посполітыхъ ;

Обрѣшаемъ мы между евреяны во главѣ 41 , первой кнѣги въ бѣблїи , и въ пїсанїи іосїфовомъ въ кнѣгѣ 1 , во главѣ 41 , что фараонъ далъ ожереліе и персень іосїфу , и обѣдѣлъ его достойнымъ носіти порфїру , [ или багрянїцу : ] и что мойсеи и іисусъ навїнъ опмѣняли своїхъ храбрѣшїхъ воїновъ шїплами и знаками честными ;

Персень былъ паки между римлянами , знакъ и шїпло добропородїя . авторъ шїтъ лївіи пїшетъ  
въ главѣ

въ главѣ 15 кнѣги первой, что его  
 установилъ, сего ради ромулъ, вне-  
 гда онъ избралъ между народа 300  
 человѣкъ, которыхъ онъ учинилъ  
 кавалерами, что бѣ они служили,  
 какъ гварды дюкоръ [или стражи тѣле-  
 сныя:] сыны паспыревы или сенато-  
 ровы были, по шомъ возвышены въ  
 се достоїнство, и называли ихъ се-  
 лерами. Сии селеры держали средѣну  
 между сенаторовъ и народа: называ-  
 лся они кавалерами, а ихъ качество,  
 кавалерствомъ. были они при-  
 няты въ ординъ кавалерства чрезъ  
 капитановъ изъ квартеръ [или  
 квартерныхъ] со многими цер-  
 монїями, опрѣчь колечной, [или  
 перспневой] которое имъ было  
 дано, и которое они носили, и  
 кромѣ одежды червленной прикра-  
 щенной золомомъ, которую они  
 А 5 называли

называли по латїнѣ [клавусѣ,] и кошорая была зѣло похожа на долгой кавпанѣ [какѣ рясѣ] сенаторской. но шого ради чшо заворошы той одежды были поуже, чшо бѣ была какая разность, называли ея по латїнѣ, *angustus clavius*; нѣсколко времени послѣ сіе достоїнство имѣло счастье быти вѣ равномѣ почтенїи сѣ сенаторскїмѣ. ибо ввсегда юнїусѣ брупусѣ свободїль рїмѣ отѣ мученїя, которое шарквїнїи супербусѣ вѣ немѣ чїнилѣ, онѣ былѣ первой кошорой избралѣ 300 такїхѣ кавалеровѣ, чшо бѣ наполнїши мѣста гулящїе вѣ сенатѣ, за смершїю шѣхѣ, копорыхѣ извели; и было сіе чрезѣ ихѣ суккурсѣ, чшо онѣ сохранилѣ честь и волность рѣчи посполїшой. Каїусѣ гракхусѣ далѣ мѣсто между сенаторами  
брату